



Distr.  
GENERAL

A/44/419  
S/20753  
27 July 1989  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

UN TIRUVAN  
JUL 25 1989

مجلس  
الأمن

الأمم المتحدة



الجمعية  
العامة

مجلس الأمن  
السنة الرابعة والأربعون

الجمعية العامة  
الدورة الرابعة والأربعون  
البنود ٢١ و ٤١ و ٧٢ و ١٤٣  
من جدول الأعمال المؤقت\*  
الحالة في كمبوديا  
مسألة السلم والاستقرار والتعاون  
في جنوب شرقي آسيا  
استعراض تنفيذ الاعلان الخاص  
بتعزيز الأمن الدولي  
تسوية المنازعات بين الدول  
بالوسائل السلمية

رسالة مؤرخة في ٢٧ تموز/يوليه ١٩٨٩ موجهة  
الى الأمين العام من الممثل الدائم لفييت نام  
لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه ، كمرفق ، نص البيان الذي أصدرته وزارة خارجية جمهورية  
فييت نام الاشتراكية في ٢٥ تموز/يوليه ١٩٨٩ بشأن اعلان الحياد الدائم لكمبوديا  
واقترح اقامة منطقة سلم وحرية وحياد وصدقة وتعاون في جنوب شرقي آسيا .

وساكون ممتنا لو رتبتم تعميم هذه الرسالة والمرفق بوصفهما وثيقة رسمية من  
وشائق الجمعية العامة تحت البنود ٢١ و ٤١ و ٧٢ و ١٤٣ من جدول الأعمال المؤقت ، ومن  
وشائق مجلس الأمن .

(توقيع) ثرينه خوان لانغ  
السفير ، الممثل الدائم لجمهورية فييت نام  
الاشتراكية لدى الامم المتحدة

A/44/150

\*

مرفق

بيان أصدرته وزارة خارجية فييت نام في ٢٥ تموز/يوليه ١٩٨٩

ان اعلان الحياد الدائم لكمبوديا من جانب الجمعية الوطنية لدولة كمبوديا في ٢٠ تموز/يوليه ١٩٨٩ هو حدث هام في الحياة السياسية للشعب الكمبودي وكذلك في العلاقات الدولية في جنوب شرقي آسيا .

ويتفق الاعلان تماما مع الاماني والمصالح الشرعية للشعب الكمبودي الذي يرغب في العيش في سلم دائم ووفاق وطني متحررا من تهديد النظام القائم على إبادة الاجناس وليبني حياة سعيدة رغدة . وفي ظل مركز الحياد الدائم ، تضع كمبوديا موضع التنفيذ مبادئ التعايش السلمي ، وتنمي العلاقات الودية مع جميع البلدان بغض النظر عن نظامها السياسي - الاجتماعي ، وتقوم بذلك أولا وقبل كل شيء مع البلدان المجاورة لها ، وتمتنع عن الاشتراك في أي تحالفات أو معاهدات ، أيا كانت ، لا تتماشى مع حيادها ، وعن السماح باقامة أية منظمات سياسية أجنبية وقواعد عسكرية مهما كانت على الاراضي الكمبودية ، وعن السماح باستخدام أراضيها للتدخل في الشؤون الداخلية للبلدان الأخرى .

ويشدد الاعلان على حق كمبوديا في الدفاع عن حيادها الدائم وفقا لميثاق الامم المتحدة ومبادئ حركة بلدان عدم الانحياز . ان حياد كمبوديا الدائم سيهيئ الظروف لكمبوديا لممارسة حقها في تقرير المصير ممارسة تامة . ان أي نظام مهما يكن لونه السياسي ، وأية حكومة مهما يكن اتجاهها يختارهما الشعب الكمبودي عن طريق انتخابات عامة حرة ، ملزمان بالتقيد بمركز الحياد الدائم لكمبوديا . ولن يشكل أي تغيير في النظام السياسي أو الحكومة مصدر قلق للبلدان المجاورة والبلدان الأخرى المعنية . وينبغي للبلدان الأجنبية أن تحترم بدقة الحياد الدائم لكمبوديا وأن تمتنع عن التدخل في شؤونها الداخلية وأن لا يستخدم بعضها كمبوديا كأداة ضد البعض الآخر .

ان التزام كمبوديا بالحياد والاحتفاظ بعلاقات الصداقة والتعاون مع جميع البلدان أمر يتفق مع مصالح السلم الدائم في جنوب شرقي آسيا والعالم بأسره . ان استقلال كمبوديا وحيادها الدائم يشكلان عاملا هاما جدا للسلم والتعاون والتنمية في جنوب شرقي آسيا . وفي نفس الوقت فان اقامة منطقة سلم وحرية وحياد وصداقة وتعاون

في جنوب شرقي آسيا ، كما هو مقترح في بيان حكومة جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية الصادر في ٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٩ سيهيئ الظروف لتحقيق الحياد الدائم لكمبوديا .

ان جمهورية فييت نام الاشتراكية تؤيد تأييدا تاما اعلان الحياد الدائم لكمبوديا من جانب الجمعية الوطنية لدولة كمبوديا والبيان الذي أدلت به جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية بشأن اقامة منطقة سلم وحرية وحياد في جنوب شرقي آسيا ، وترى ان احترام الحياد الدائم لكمبوديا واقامة منطقة سلم وحرية وحياد سيقدمان مساهمات هامة في توطيد السلم وفي التنمية في جنوب شرقي آسيا وبقية العالم . وتتعهد جمهورية فييت نام الاشتراكية باحترام الحياد الدائم لدولة كمبوديا وباحترام منطقة السلم والحرية والحياد في جنوب شرقي آسيا .

ان الشعب الفيتنامي يثق ثقة راسخة بأن الشعوب والدول داخل وخارج المنطقة على حد سواء تحدهما الرغبة في تحقيق سلم واستقرار دائمين في جنوب شرقي آسيا ستمنح تأييدها ودعمها لاعلان الحياد الدائم لدولة كمبوديا ولاقتراح جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية باقامة منطقة سلم وحرية وحياد في جنوب شرقي آسيا .

-----